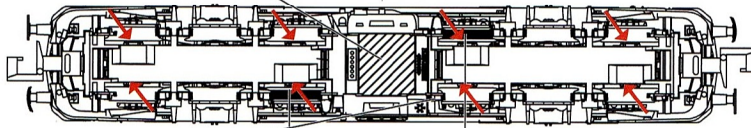




Position: Schaltmagnet/switching magnet/l'aimant permanent 942701

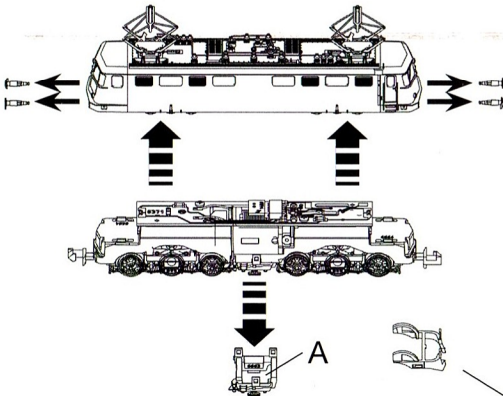


- * Dieser Stern bezeichnet nach Norm NEM 621 die Masse-führende "gemeinsame Seite" der Lok.
- * This star indicates the "common side" of the loco conforming to the standard NEM 621.
- * Cette étoile désigne, d'après la norme NEM 621, le "côté commun" de la version la plus courante de la loco.

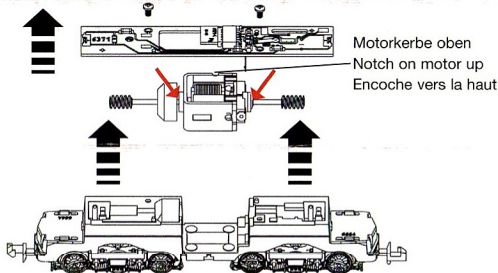
Ein Öffnen der Lok ist nur zum Kohlenwechsel, zum Einbau eines DECODERS und zum Ölen der Motorlager erforderlich. Puffer abziehen. Gehäuse abnehmen. Aggregatkasten A nach unten abnehmen.

Opening the loco is only necessary to change brushes, to install a DECODER or lubricate the bearings of the motor. Pull out buffers. Take off housing. Pull down unit box A and take off.

Une ouverture de la locomotive n'est nécessaire qu'au changement des balais, pour le montage d'un DECODER ou pour huiler le moteur. Tirez tampons. Soulever le châssis vers la haut. Tirez prudemment la boîte d'agrégat A en bas et soulever.



Motorwechsel / changing the motor / changement moteur



Gleis und Räder stets sauber halten Keep tracks and wheels clean at all times

Les voies et roues doivent être tenues toujours propres

Wir empfehlen, die Schmierstellen der Lok je nach Betriebsdauer und -bedingungen zu überprüfen und ggfs. zu ölen.

We recommend to inspect the lubrication of the loco's bearings depending on the operational duration and -conditions and as a result, to oil them.

Nous recommandons pour inspecter la lubrification de l'endroit indiquées dépendent de la durée et les conditions opérationnelle et par conséquent, les huiler.

Wij adviseren u om de smeerpunten van de loc, afhankelijk van bedrijfsduur en voorschriften, te controleren en indien nodig te ölen.

Vi raccomandiamo di lubrificare i punti di oliatura della loco, dopo il tempo di usare - e gli condizioni, di controllare la necessità del olio.

Recomendamos que engrasen y controlen de vez en cuando los sitios indicados de la locomotora, depende de la duración operacional y las condiciones.

Recomenda-mos inspecionar a lubrificação dos eixos e dependendo da duração operacional e condições: Lubrificar com óleo.

Vi rekommenderer at kontrollere og smøre (olje) alle lejer afhængig af belastning og tid.

00547002

Ersatzhafterreifen

Spare friction tyres

Bandages de rechange

Lok mit LED-Beleuchtung

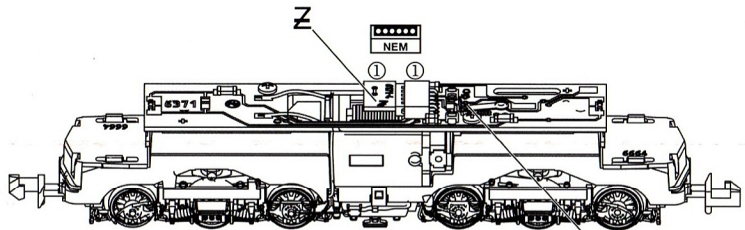
Loco with LED illumination

Locomotive avec illumination LED

Steckschnittstelle nach NEM 651, auf gleiche Lage der Kennzeichnung ① achten!

Interface (NEM 651), pay attention that the markings ① are positioned at the same side.

Interface (selon NEM 651), veillant à ce que les repères ① soient du même côté.



Oberleitungsschalter / Overhead catenary switch / Inverseur p. l'alimentation par les pantographes - Position:



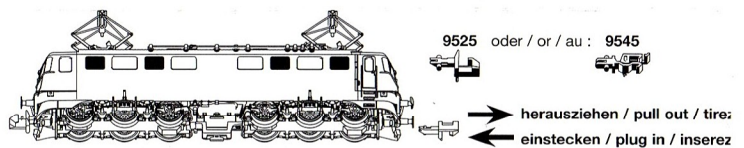
Einbau eines digitalen Empfängerbausteins: Ein DCC-DECODER 685303 nach NEM 651 kann anstelle der Steckbrücke "Z" eingebaut werden. Beim Einbau bitte die Betriebsanleitung des Decoders beachten.

Installing the digital decoder: A DCC-decoder 685303 (NEM 651) can be fitted instead of the jumper "Z". Please consult the instructions included with the decoder for fitting advice.

Montage d'un module récepteur digital: Un décodeur DCC 685303 (NEM 651) peut être montée en lieu de prise de pontage "Z". Pour le montage, se référer au mode d'emploi du décodeur.

Schürze kann gegen beiliegende, geschlossene Schürze getauscht werden.
Factory-mounted skirt can be exchanged by the accompanying closed skirt.
Une jupe d'usine-monte peut être échangée par une jupe fermée accompagnée.

Kupplungstausch / changing the couplings / changement d'attaches



Kohlenwechsel / changing the brushes / changement des balais

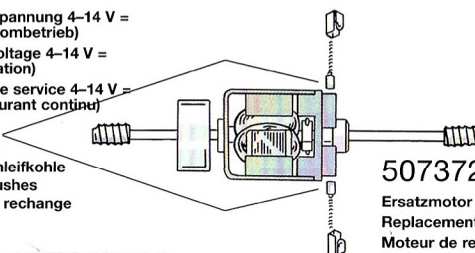
Betriebsspannung 4-14 V =
(Gleichstrombetrieb)

Normal voltage 4-14 V =
(DC operation)

Tension de service 4-14 V =
(mode courant continu)

6518

Ersatzschleifkohle
Spare brushes
Balais de rechange

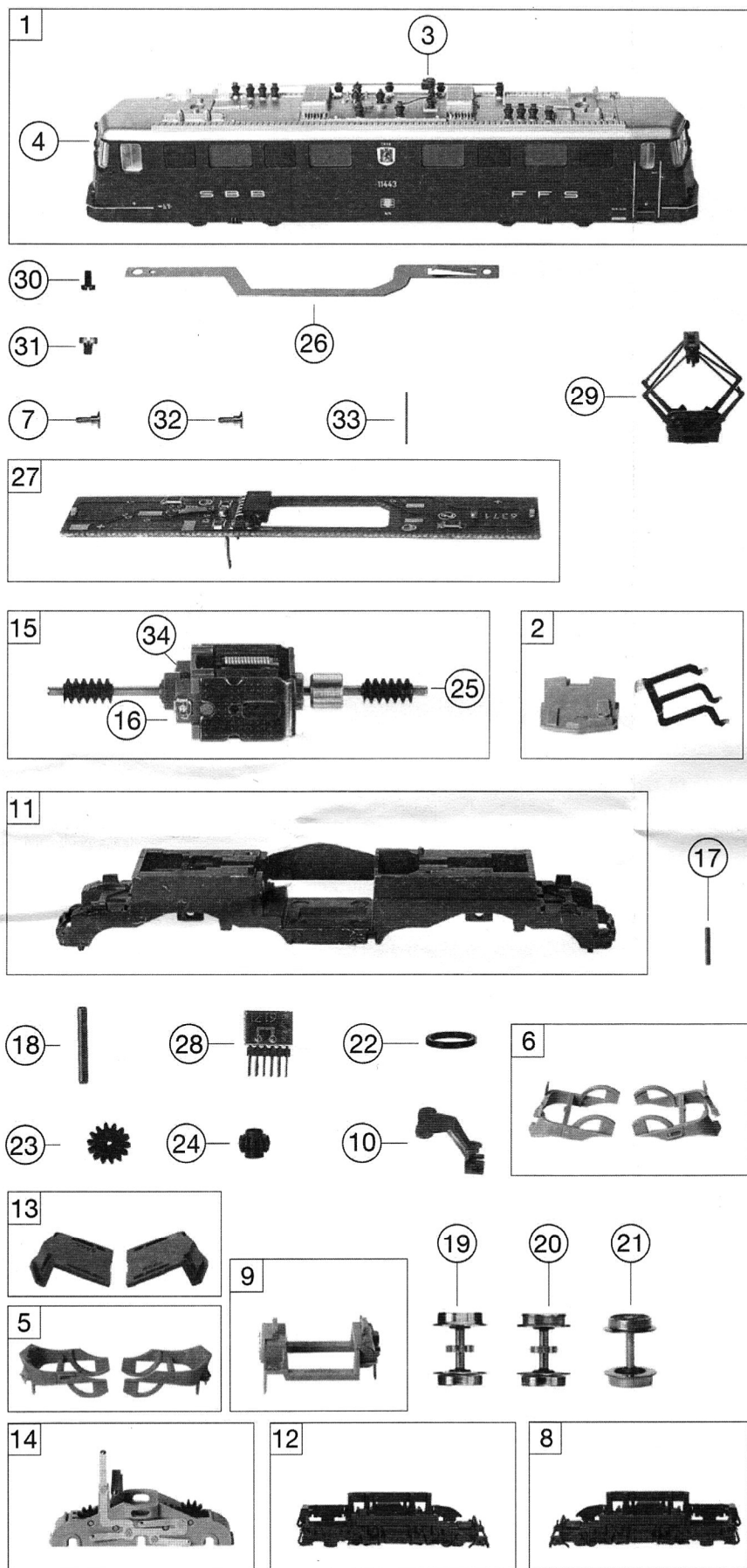


50737201

Ersatzmotor mit Schwunghasse
Replacement motor with flywheel
Moteur de rechange avec volant a inertie



4 005575 107143



737208 11470 "Brugg"		SBB	=	N
Pos. Nr. Pos. no.	Beschreibung Description	Art.-Nr. Art. no.	Preisgruppe Price bracket	
1	LOKGEHÄUSE KPL. loco body assembly	10737208	---	
2	FÜHRERSTAND-LICHTLEITER/SATZ driver's cab & light conductor set	13737201	011	
3	ISOLATOREN, SCHALTER-SATZ set of isolators, switch-set	00147327	015	
4	FENSTERBLLENDE LI. U. RE. -SATZ window left&right set	14737203	023	
5	SCHÜRZE GESCHLOSSEN -SATZ closed skirts set	15737202	012	
6	SCHÜRZE OFFEN -SATZ open skirts set	15737201	015	
7	STECKPUFFER (FLACH) plug-in buffer (flat)	75708100	---	
8	DREHGESTELLRAHMEN VORNE bogie framework front side	31737202	015	
9	ARMATURENTEIL fittings assy	33737208	---	
10	DEICHSEL F.7320/22/55 short coupling reception	00387006	005	
11	LOKFAHRGESTELL BR Ae 6/6 loco chassis	40737201	020	
12	DREHGESTELLRAHMEN HINTEN rear bogie framework	41737202	009	
13	DEICHSELABDECKUNG -SATZ cover plate set	43737208	---	
14	DREHGESTELLBLOCK vorne bogie block	45737202	019	
15	MOTOR M.SCHW.O.MASSEKONTAKT Motor with flywheel w/o ground contactor	50737201	029	
16	KOHLENHALTER carbon brush holder	00507801	001	
17	ACHSE ZUR DREHGEST.BEFESTIGUNG bogie fixation pin	00527002	002	
18	ACHSE axle	00527009	001	
19	RADSATZ M.Z.O.N. RE4/4 Wheelset complete with gear wheel, w/o trac.	00537050	013	
20	RADSATZ M.Z.M.N. RE4/4 Wheelset complete with gear wheel, trac. tyre	00537051	013	
21	RADSATZ O.Z.O.N. Ae6/6 Wheelset complete w/o gear wheel, w/o trac.	53709900	013	
22	HAFTREIFEN traction tyre	00547002	001	
23	ZAHRNAD gear wheel	56716000	003	
24	ZAHRNAD Z:11 SCHWARZ gear wheel	56716100	003	
25	SCHNECKE D = 4MM L = 7MM worm gear	00567605	006	
26	KONTAKTFEDER F.BR Ae 6/6 contact spring	61792300	003	
27	LEITERPLATTE KPL. MIT BUCHSEN PCB complete	65711000	018	
28	SCHNITTST.-BLINDSTECKER 6-POL. 6-pin jumper	00664005	013	
29	SCHERENSTROMABNEHMER double arm pantograph	67702700	020	
30	SCHRAUBE screw	00700303	001	
31	KS-SCHRAUBE tapping screw	00704903	001	
32	STECKPUFFER (GEWÖLBT) F.737201 plug-in buffer (curved)	75708000	---	
33	RICHTFEDER F.DEICHSEL L=15 MM Straightening spring for short coupling	00767008	001	
34	ERSATZ-SCHLEIFKOHLEN carbon brushes set	6518	---	
	STANDARD-STECKKUPPLUNG (o. Abb.) Standard coupling (w/o illustr.)	9525	---	
	PROFI-STECKKUPPLUNG (o. Abb.) Profi coupling (w/o illustr.)	9545	---	